

## HEKS Regionalstelle Zürich/Schaffhausen

HEKS unterstützt die Integration sozial benachteiligter Menschen in die Gesellschaft und hilft Flüchtlingen und Migrantinnen und Migranten, ihre Rechte und Pflichten wahrzunehmen. Weitere Dienstleistungen und Projekte in der Region:

- **Zürcher Beratungsstelle für Asylsuchende:** Kompetente juristische Beratung für Asylsuchende und Perspektivenberatung
- **HEKS Visite Zürich/Schaffhausen:** Sinnvolle Teilzeitarbeit im Rahmen der Sozialhilfe
- **HEKS rollt – Gratis-Veloverleih und Hauslieferdienst per Elektrovelo:** Eine umweltfreundliche Velodienstleistung und sinnvolle Tagesstruktur
- **HEKS AltuM – Alter und Migration:** Beratung und Angebote für ältere Migrantinnen und Migranten, Ausbildung von Schlüsselpersonen und Aufbau von Netzwerken
- **HEKS Deutsche Konversation:** Integration durch das Sprechen fördern
- **HEKS MosaiQ Zürich:** Fachstelle für qualifizierte MigrantInnen

## Kontakt

Susanne Teismann  
Leiterin HEKS Neue Gärten Zürich  
Seminarstrasse 28, Postfach, 8042 Zürich

E-Mail [susanne.teismann@heks.ch](mailto:susanne.teismann@heks.ch)  
Telefon 044 360 89 63

## Postkonto

80-1115-1, Stiftung Hilfswerk der Evangelischen Kirchen Schweiz, Zürich.  
Vermerk HEKS Neue Gärten Zürich



Januar 2020



**HILFSWERK DER EVANGELISCHEN  
KIRCHEN SCHWEIZ**

### HEKS Neue Gärten Zürich

Seminarstrasse 28 Tel. 044 360 89 63  
Postfach [susanne.teismann@heks.ch](mailto:susanne.teismann@heks.ch)  
8042 Zürich [www.heks.ch](http://www.heks.ch)



## HEKS Neue Gärten Zürich

**Familiengärten für Migrantinnen  
und ihre Familien**

## Familiengärten für Migrantinnen

«HEKS Neue Gärten Zürich» ist ein niederschwelliges, praxisorientiertes Angebot zur sozialen Integration für Migrantinnen mit und ohne Fluchtbiographie. Es ermöglicht ihnen Partizipation und Eigeninitiative bei der gemeinsamen Gartenarbeit.

Migrantinnen haben kaum Zugang zu Familiengärten. Deshalb pachtet HEKS Gartenparzellen im Kanton Zürich und überlässt diese interessierten Migrantinnen zur eigenständigen Bewirtschaftung. Eine Fachfrau unterstützt sie mit praktischen Anleitungen und vermittelt Informationen zu weiteren Integrationsangeboten. Auch Freiwillige unterstützen die Frauen bei der Gartenarbeit und Kinderbetreuung.

Die Umgangssprache im Garten ist Deutsch, sodass die Frauen ihre Sprachkenntnisse verbessern können. Da die Teilnehmerinnen meist in eher beengten Wohnverhältnissen leben, fördert die Tätigkeit im Freien auch ihre Gesundheit und stärkt ihr Selbstbewusstsein. Auch die Kinder und Partner der Flüchtlingsfrauen sind im Garten willkommen.

### Angebot

- Deutsch sprechen und miteinander in Kontakt kommen
- Eigenes Gemüse, Blumen und Kräuter anpflanzen
- Miteinander gemeinschaftliche Kulturen anlegen und pflegen
- Biologisches Gärtnern an den wöchentlichen Gruppenhalbtagen erlernen
- Freizeitgestaltung mit Familie und FreundInnen draussen in der Natur
- Sich mit anderen Frauen, Freiwilligen und GartenachbarInnen austauschen
- Beratung und Informationen über weiterführende Angebote
- Kinderspezifisches Angebot in Zürich
- Winterprogramm zur Gesundheitsförderung (z.B. Schwimmkurs) oder zu anderen relevanten Themen

### Zielgruppe

Angesprochen sind in erster Linie geflüchtete Frauen, die sich erst seit kurzer Zeit in der Schweiz aufhalten oder aus anderen Gründen noch nicht über ein tragendes soziales Netz verfügen. Das Programm ist aber auch für andere Migrantinnen offen, die Kontakte und Beschäftigung suchen. Ihre Kinder sind immer willkommen, männliche

Familienangehörige und Freunde ausserhalb der wöchentlichen geleiteten Gruppenhalbtage ebenfalls.

### Aufnahmekriterien

- Freude am Gärtnern und an der Zusammenarbeit mit den anderen Teilnehmerinnen
- Möglichkeit zu regelmässiger Gartenarbeit während einer Gartensaison und zur Teilnahme an den verbindlichen Gruppenhalbtagen
- Bereitschaft zu gemeinschaftlichen Aktivitäten wie Gartenfest und Pflege gemeinsamer Bereiche im Garten
- Wohnung in realistischer Distanz zum Garten

### Ort

Gartenareale in Zürich und Winterthur

### Kosten

Setzlinge und Saatgut für den Eigenbedarf werden von den Teilnehmerinnen selbst mitgebracht. Versicherung und Fahrkosten sind Sache der Teilnehmerinnen. Für im Kanton Zürich wohnhafte Sozialhilfebezüglerinnen werden von HEKS zusätzliche Leistungen erbracht (Rapporte und Zusammenarbeit mit den zuweisenden Stellen). Diesen werden von April bis Oktober CHF 120.– pro Monat verrechnet. Für das Winterprogramm werden gesamthaft CHF 120.– verrechnet.

### Unterstützung

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinden und Kantonalkirchen, öffentliche Hand, Stiftungen und Private

### KooperationspartnerInnen

Ev.-ref. Kirchgemeinden in den Kantonen Zürich und Schaffhausen, Familiengartenvereine Zürich, Grün Stadt Zürich, freiwillige Mitarbeiterinnen, HEKS Neue Gärten in den anderen Regionen der Schweiz





## HEKS Neue Gärten Zürich

**Neu:**

**HEKS Garten-Tandem  
Begegnung und Austausch im Garten**

### HEKS Garten-Tandem

«HEKS Garten-Tandem» bringt neuzugezogene und/oder sozial isolierte MigrantInnen und lokale EinwohnerInnen mit der Bildung von Garten-Tandems zusammen. Ein Garten und die gemeinsame Tätigkeit im Freien eignen sich gut, um die direkte Begegnung und den gegenseitigen Austausch auch über den Garten hinaus zu fördern. Das HEKS Garten-Tandem ist offen für Frauen und Männer.

### So funktioniert es

Im Quartiergarten Hard beim Letzigrund und im Pflanzplatz Dunkelhölzli in Altstetten gärtnern Freiwillige und MigrantInnen zu zweit im Tandem. Sie treffen sich mit ihrer Tandempartnerin oder ihrem Tandempartner einmal in der Woche zur Gartenarbeit und nehmen an den monatlichen geleiteten Gruppentreffen teil. HEKS unterstützt und begleitet sie dabei.

### Kontakt HEKS Garten-Tandem

Claudia Portmann  
Leiterin HEKS Garten-Tandem  
E-Mail [claudia.portmann@heks.ch](mailto:claudia.portmann@heks.ch)  
Telefon 077 439 04 77 (Di, Mi, Do)

Februar 2019



**Stadt Zürich**  
Stadtentwicklung



**HILFSWERK DER EVANGELISCHEN  
KIRCHEN SCHWEIZ**

### HEKS Neue Gärten Zürich

Seminarstrasse 28 Tel. 077 439 04 77  
Postfach [claudia.portmann@heks.ch](mailto:claudia.portmann@heks.ch)  
8042 Zürich [www.heks.ch](http://www.heks.ch)